



Coronavirus'ten (COVID-19) etkilendiyseniz

Siz ya da aileniz coronavirus'ten etkilendiyseniz size yardımcı olabilecek ödemelerimiz vardır. Size hangi ödemenin uygun olduğunu öğrenmek için ödeme kılavuzumuzu kullanabilirsiniz.

servicesaustralia.gov.au/covid19 adresine gidin.

Çoğu ödemeyi İnternet üzerinden talep edebilirsiniz. İnternet üzerinden talepte bulunmak için Centrelink ile bağlantılı myGov hesabınız olmalıdır.

myGov hesabınız yoksa bir tane oluşturmak için my.gov.au adresine gidin.

myGov hesabınızı ayarlamak hakkında yardım için servicesaustralia.gov.au/mygovguides adresine gidin.

COVID-19 Disaster Payment (COVID-19 Felaket Ödemesi)

Bu yardım bir COVID-19 eyalet veya bölge kamu sağlığı emri nedeniyle çalışamayan ve gelir kazanamayanlara yardıma yönelik bir ödemedir. Bu durumlar kapanma, yoğun bölge ya da hareket kısıtlamalarını içerebilir.

Eyalet veya bölgenizdeki 16 yaş ve üstü kişilerin %70'i COVID-19 aşısının 2 dozunu da vurulduğunda otomatik ödemeler sona erecektir.

Hareket kısıtlamalarından etkilenmeye devam ediyorsanız ödeme için her hafta yeniden başvurmanız gerekecektir; böylece, yararlanma şartlarını taşımaya devam ettiğinizi bilebiliriz.

Eyalet veya bölgenizdekilerin %80'i tüm aşılarını vurulduğunda yararlanma şartlarını taşımaya devam ederseniz ödeme 2 hafta içinde azalacaktır.

Ne kadar alacağınız durumunuza bağlı olacaktır. Talepte bulunmadan önce şartları taşıdığınızı kontrol edin.

Avustralya'da oturanlar İnternette başvurmalıdır; en hızlı ve kolay yol budur. Şartları taşıyan çalışma vizesi sahipleri **180 22 66**'dan Emergency information line hattını aramalıdır.

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment adresine gidin.

Pandemic Leave Disaster Payment (Pandemi İzni Felaket Ödemesi)

Aşağıdaki nedenlerle bir gelir kazanamıyorsanız yardım eden bir toplu ödemedir:

- COVID-19'dan dolayı kendinizi izole etmeniz ya da karantinaya girmeniz istendiyse
- COVID-19'a yakalanmış birisine bakıyorsanız.

Gerekli şartları taşıyorsanız kendinizi izole ettiğiniz, karantinaya girdiğiniz ya da COVID-19'a yakalanmış birisine baktığınız her 14 günlük dönem için \$1500 alacaksınız.

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/pandemicleavepayment adresine gidin.

Gelir desteği ödemesi

Mali yardıma ihtiyacınız varsa bazı gelir desteği ödemelerinden yararlanabilirsiniz, örneğin:

- 22 ile Age Pension yaşı arasındaysanız ve iş arıyorsanız JobSeeker Payment (JobSeeker Ödemesi)
- 24 yaş ve altıysanız ve öğrenci ya da Australian apprentice (Avustralya Çırağı) iseniz veya 21 yaş ve altı olup iş arıyorsanız Youth Allowance (Gençlik Yardımı)

- küçük bir çocuğa birincil bakımı sağlıyorsanız Parenting Payment (Ebeveynlik Ödemesi).

Mali yardıma ihtiyacınız varsa gelir destek ödemesi şartlarını taşıyıp taşımadığınızı test edebilirsiniz. Ne alabileceğinizi öğrenmek için COVID-19 [payment guide'ı \(ödeme kılavuzu\) kullanın](#).

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/jobseekers adresine gidin.

Special Benefit (Özel Yardım)

Bizden başka bir gelir destek ödemesi alamıyorsanız ve ciddi mali sıkıntı içindeyseniz Special Benefit ödemesinden yararlanabilirsiniz.

Bazı kuralları karşılamanız gerekecektir. Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/specialbenefit adresine gidin.

Crisis Payment—National Health Emergency (Kriz Ödemesi)— Ulusal Sağlık Acil Durumu

Crisis Payment tek seferlik ödemedir. Aşağıdaki şartların tamamını karşılıyorsanız Crisis Payment ödemesinden yararlanma durumu olabilir:

- Crisis Payment alacak kadar ciddi mali sıkıntıdaysanız
- bir gelir destek ödemesi veya ABSTUDY Living Allowance (ABSTUDY geçim yardımı) alıyor ya da alma şartlarını taşıyorsanız
- aşırı derecede sıkıntılı bir durum yaşıyorsanız
- talepte bulunduğunuzda Avustralya'daysanız
- COVID-19'dan dolayı sizin ya da baktığınız birisinin karantinaya girmesi ya da kendinizi ya da baktığınız birisini izole etmeniz gerekiyorsa.

Talepte bulunduğunuz Crisis Payment türü temel alınarak diğer yararlanma şartlarını da karşılamanız gerekecektir. Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/crisispayment adresine gidin.

Child Care Subsidy (Çocuk Bakımı Sübvansiyonu) ve Additional Child Care Subsidy (İlave Çocuk Bakımı Sübvansiyonu)

Çocuğunuz COVID-19 nedeniyle çocuk bakımına devam edemiyorsa çocuk bakımı hizmetinizle görüşmelisiniz.

Her yıl çocuk başına herhangi bir sebeple izin verilen en fazla 42 devamsızlık için Child Care Subsidy alabilirsiniz.

Avustralya Hükümeti tarafından COVID-19'un yoğun olduğu ilan edilen bölgede oturuyorsanız ya da çocuk bakım hizmeti bu bölgedeyse ilave devamsızlıklardan yararlanabilirsiniz. Bu devamsızlıklardan yalnızca COVID-19'un yoğun olduğu bölge ilanı 7 günden uzun süredir geçerliyse yararlanabilirsiniz. Her zamanki izin verilen 42 devamsızlığınızı kullanmanız gerekmeyecektir. Bu devamsızlıklardan yararlanabilmeniz için bir şey yapmanız gerekmez. Gerekli şartları taşıyorsanız bunlar otomatik uygulanacaktır.

Mevcut yoğun bölgelerin listesi için [Department of Health](https://www.health.gov.au) (Sağlık Bakanlığı) web sitesine bakın.

Etkinlik saatlerinizi güncelleme

Her iki haftada bir alabileceğiniz Child Care Subsidy saati sayısı sizin ve partnerinizin etkinlik saatlerine bağlıdır. Tanınan etkinlik saatleriniz değiştiyse bu bilgiyi gncellediğinizden emin olun.

Daha fazla bilgi için servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy adresine gidin.

Parental Leave Pay ve Dad and Partner Pay

Parental Leave Pay veya Dad and Partner Pay ödemesini alabilmeniz için çalışma testinden başarıyla geçmelisiniz.

COVID-19 işinizi etkilediyse JobKeeper Payment veya COVID-19 Disaster Payment almış olabilirsiniz. Bu ödemelerin ikisi de çalışma testi için çalışma olarak sayılır.

Parental Leave Pay hakkında daha fazla bilgi için servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions adresine gidin

Dad and Partner Pay hakkında daha fazla bilgi için servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions adresine gidin

Geçici vize alt sınıfı olanlar

Avustralya'da şartları taşıyan vize ile oturuyorsanız sizi destekleyen ödemelerimiz, hizmetlerimiz ve bilgiler mevcuttur.

060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 ve 820 geçici vize alt sınıflarının aşağıdakilerden yararlanma durumları olabilir:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay (Baba ve Partner Ödemesi)
- Double Orphan Pension (ift Yetim Maařı)
- Family Tax Benefit (Aile Vergi Yardımı)
- Low Income Health Care Card (Düřük Gelir Sağlık Bakımı Kartı)
- Parental Leave Pay (Ebeveynlik İzni Ödemesi)
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment (Ölü Doėum Ödemesi).

Daha fazla bilgi için servicessaustralia.gov.au/visaholders adresine gidin.

Gelir bildirimini

Biz gelir desteği talebinizi onaylarken kendinizin ve partnerinizin gelirini bize mutlaka söylemelisiniz. Siz bunu yapana kadar ilk ödemenizi yapamayız.

\$0 olsa bile kendinizin ve partnerinizin gelirini bize her iki haftada bir yine mutlaka bildirmelisiniz.

Böylece size doėru tutarı ödeyebiliriz.

Daha fazla bilgi için servicessaustralia.gov.au/incomereporting adresine gidin.

Mutual obligation requirements

Bir ödemeyi almaya devam edebilmek için mutlaka yapmanız gereken şeyler vardır. Bunlara karşılıklı yükümlülük veya katılım gereklilikleri diyoruz. Aşağıdaki ödemelerden birisini alıyorsanız bu gereklilikleriniz bulunabilir:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a jobseeker.

Güncellemeler için servicesaustralia.gov.au/mutualobligation adresine ya da myGov hesabınıza gidin.

Size yardımcı olabilecek diğer destek hizmetleri

Payment and Service Finder (Ödeme ve Hizmet Bulucu)

Bulduğunu bölgedeki destek hizmetlerini bulmak için Payment and Service Finder işlevini kullanın. Danışmanlık ve ruh sağlığı hizmetleri buna dahil olabilir.

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/servicefinder adresine gidin

Aile ve ev içi şiddet

Aile ve ev içi şiddetten etkileniyorsanız yardımcı olabiliriz. Bilgi ve destek sağlıyor ve sizi yönlendiriyoruz.

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/domesticviolence adresine gidin

Sosyal çalışma hizmetleri

Sosyal görevlilerimiz kısa vadeli danışmanlık, bilgi verme ve destek hizmetlerine yönlendirme konularında insanlara yardım etmektedirler.

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/socialwork adresine gidin.

Financial Information Service

Mali konularda size yardımcı olan ücretsiz bir hizmet. Bu hizmetten yararlanabilmek için müşteri olmanız gerekmez.

Daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/fis adresine gidin.

Daha fazla bilgi için

- Tercümana ihtiyacınız varsa her zamanki ödeme hattınızı arayıp bize bildirin. Size ücretsiz olarak ayarlayacağız. Telefon numaralarımızın listesini servicesaustralia.gov.au/phoneus adresinde bulabilirsiniz.
- Centrelink ödeme ve hizmetleri hakkında bizimle kendi dilinizde konuşmak için **131 202**'yi arayın.
- Medicare için **132 011**'i ve Child Support için **131 272**'yi arayın. Tercümana ihtiyacınız olursa bize bildirin; ücretsiz olarak ayarlayacağız.
- İngilizce daha fazla bilgi için servicesaustralia.gov.au/covid19 adresine gidin.

- Bilgileri kendi dilinizde okuyabileceğiniz, dinleyebileceğiniz ya da izleyebileceğiniz **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** adresine gidin.
- Çevrim içi hizmetleri oluşturmak ve bağlantı kurmak hakkında bazı dillerde yardım için **servicesaustralia.gov.au/mygovguides** adresine gidin.

Telefon sağlayıcınız ev telefonunuzdan '13' ile başlayan numaraları aradığınızda size sabit bir ücret uygulayabilir. Bu arama Avustralya'nın herhangi bir yerinden olabilir ve ücreti telefon sağlayıcınıza göre değişebilir. Ev telefonunuzdan '1800' ile başlayan numaraları aramak ücretsizdir. Halka açık telefondan ya da cep telefonundan aradığınızda telefon sağlayıcılar arama sürenizi hesaplayıp daha yüksek bir ücret uygulayabilir.

Sorumluluk Reddi

Bu yayındaki bilgiler ödeme ve hizmetler için yalnızca bir yol gösterme görevi görmekte olup 6 Ekim 2021 itibarıyla doğrudur. En güncel bilgiler için lütfen internet sitemizi ziyaret edin. Özel durumlarınız temelinde bir ödeme başvurusunda bulunmaya karar vermek sizin sorumluluğunuzdadır.



If you are affected by coronavirus (COVID-19)

We have payments that may help you if you or your family are affected by coronavirus. You can use our payment guide to check which payment is right for you. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

You can claim most payments online. To claim online, you need a myGov account linked to Centrelink.

If you don't have a myGov account, go to my.gov.au to create one.

For help setting up your myGov account, go to servicessaustralia.gov.au/mygovguides

COVID-19 Disaster Payment

This is a payment to help people who are unable to work and earn income due to a COVID-19 state or territory public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

Automatic payments will stop when 70% of people aged 16 or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions, you will need to reapply for the payment each week so we know you remain eligible.

After your state or territory reaches 80% fully vaccinated, the payment will reduce over 2 weeks, if you remain eligible.

How much you get will depend on your situation. Before claiming, check if you are eligible.

Australian residents must claim online, it is the quickest and simplest way. Eligible working visa holders must call the Emergency information line on **180 22 66**.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

Pandemic Leave Disaster Payment

A lump sum payment to help if you cannot earn an income because:

- you are told to self-isolate or quarantine due to COVID-19
- you are caring for someone who has COVID-19.

If eligible, you will get \$1500 for each 14 day period you self-isolate, quarantine or care for someone who has COVID-19.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment

Income support payment

If you need financial help, you may be able to get income support payments such as:

- JobSeeker Payment, if you're between 22 and Age Pension age and looking for work
- Youth Allowance, if you're 24 or younger and a student or Australian apprentice, or 21 or younger and looking for work
- Parenting Payment, if you're the main carer of a young child.

If you are in need of financial support, you can test your eligibility for an income support payment. Use our COVID-19 [payment guide](#) to see what you may be able to get. For more information go to servicessaustralia.gov.au/jobseekers

Special Benefit

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in financial hardship you may get Special Benefit.

You'll need to meet some rules. For more information go to servicessaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment—National Health Emergency

Crisis Payment is a one off payment. You may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- be in severe financial hardship for Crisis Payment
- get, or, be eligible for an income support payment or ABSTUDY Living Allowance
- be experiencing an extreme circumstance
- be in Australia when you lodge your claim
- you or someone you care for needs to quarantine or self-isolate due to COVID-19.

You'll also need to meet other eligibility rules based on the type of Crisis Payment you claim. For more information go to servicessaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

If your child cannot attend child care because of COVID-19, you should talk to your child care service.

You can get Child Care Subsidy for up to 42 allowable absences per child each year for any reason.

You can access additional absences if you live in, or your child care service is in an area that is a Commonwealth declared COVID-19 hotspot. You can only access these absences if a COVID-19 hotspot declaration is in place for more than 7 days. You will not have to use your regular 42 allowable absences. You do not need to do anything to get these absences. If you are eligible, they will apply automatically.

Visit the [Department of Health website](#) for a list of current hotspots.

Updating your activity hours

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy

Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay you need to meet a work test.

If COVID-19 affected your work, you may have gotten JobKeeper Payment or the COVID-19 Disaster Payment. These payments both count as work for the work test.

For more information about Parental Leave Pay go to servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions

For more information about Dad and Partner Pay go to servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions

Temporary visa subclass holders

We have payments, services and information to support you if you are living in Australia with an eligible visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/visaholders

Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight, even if it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to servicessaustralia.gov.au/mutualobligation or your myGov account for updates.

Other support services that can help you

Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/servicefinder

Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/fis

For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we'll arrange one for free.
- Go to servicesaustralia.gov.au/covid19 for more information in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to servicesaustralia.gov.au/mygovguides for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 6 October 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.